

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados Financieros al 31 de diciembre de 2012 y 2011
y por los años terminados en esas fechas

(Con el Informe de los Auditores Independientes)

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

CONTENIDO

Informe de los Auditores Independientes

Estados de Situación Financiera

Estados de Resultados Integrales

Estados de Cambios en el Patrimonio Neto

Estados de Flujos de Efectivo

Notas a los Estados Financieros

M\$: Cifras expresadas en miles de pesos chilenos

US\$: Cifras expresadas en dólares estadounidenses



KPMG Auditores Consultores Ltda.
Av. Isidora Goyenechea 3520, Piso 2
Las Condes, Santiago, Chile

Teléfono +56 (2) 2798 1000
Fax +56 (2) 2798 1001
www.kpmg.cl

Informe de los Auditores Independientes

Señores Directores y Accionistas de
Sembcorp-Aguas del Norte S.A.:

Informe sobre los estados financieros

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros adjuntos de Sembcorp - Aguas del Norte S.A., que comprenden los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los correspondientes estados integral de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

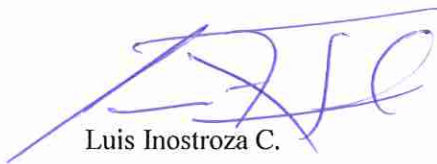
Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.



Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Sembcorp - Aguas del Norte S.A. al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.



Luis Inostroza C.

KPMG Ltda.

Santiago, 26 de febrero de 2013

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Situación Financiera
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

Activos	Notas	2012 M\$	2011 M\$
Activos corrientes:			
Efectivo y equivalentes al efectivo	6	177.373	88.402
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	7	619.459	644.807
Inventarios	8	2.292.526	6.626
Activos por impuestos corrientes	12	323.674	77.150
Otros activos no financieros	13	32.302	81.167
Total activos corrientes		3.445.334	898.152
Activos no corrientes:			
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	7	2.381.219	2.443.598
Activos intangibles distinto a la plusvalía	11	290.713	315.454
Propiedad, planta y equipos	10	3.615.644	3.806.952
Activos por impuestos diferidos	12	854.246	632.078
Total activos no corrientes		7.141.822	7.198.082
Total activos		10.587.156	8.096.234

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Situación Financiera
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

Pasivos y patrimonio	Notas	2012 M\$	2011 M\$
Pasivos corrientes:			
Otros pasivos financieros	14	113.599	853.039
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	16	738.669	263.652
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	932.448	55.113
Beneficios a los empleados	17	18.318	24.217
Otros pasivos no financieros	15	694.988	60.485
Total pasivos corrientes		2.498.022	1.256.506
Pasivos no corrientes:			
Otros pasivos financieros	14	725.140	816.743
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	7.064.715	6.046.581
Provisiones	18	358.137	341.164
Beneficios a los empleados	17	13.095	12.805
Otros pasivos no financieros	15	650.213	710.698
Total pasivos no corrientes		8.811.300	7.927.991
Total pasivos		11.309.322	9.184.497
Patrimonio:			
Capital emitido	19	875.479	875.479
Otras reservas	19	2.582	2.582
Resultados acumulados		(1.600.227)	(1.966.324)
Total patrimonio		(722.166)	(1.088.263)
Total pasivos y patrimonio		10.587.156	8.096.234

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Resultados Integrales
por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011

	Notas	2012 M\$	2011 M\$
Operaciones continuas			
Ingresos	20	2.491.846	2.287.303
Costo de ventas	21	<u>(1.966.618)</u>	<u>(2.570.513)</u>
Ganancia bruta		525.228	(283.210)
Gastos de administración	22	(206.825)	(226.520)
Otros ingresos	25	3.713	3.625
Otros egresos	26	-	(67.187)
Ingresos financieros	23	219.085	218.214
Costos financieros	23	(459.953)	(472.456)
Diferencias de cambio	24	<u>62.768</u>	<u>47.293</u>
Utilidad (Pérdida) antes de impuesto		144.016	(780.241)
Ingresos por impuestos a las ganancias	12	<u>222.081</u>	<u>117.311</u>
Utilidad (Pérdida) del ejercicio		<u><u>366.097</u></u>	<u><u>(662.930)</u></u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Cambios en el Patrimonio Neto
por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011

	Capital emitido M\$	Otras reservas M\$	Resultados acumulados M\$	Total patrimonio M\$
Saldos al 1 de enero de 2011	875.479	2.582	(1.303.394)	(425.333)
Pérdida del ejercicio	-	-	(662.930)	(662.930)
Saldos al 31 de diciembre de 2011	875.479	2.582	(1.966.324)	(1.088.263)

	Capital emitido M\$	Otras reservas M\$	Resultados acumulados M\$	Total patrimonio M\$
Saldos al 1 de enero de 2012	875.479	2.582	(1.966.324)	(1.088.263)
Utilidad del ejercicio	-	-	366.097	366.097
Saldos al 31 de diciembre de 2012	875.479	2.582	(1.600.227)	(722.166)

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Flujos de Efectivo
por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011

		Por el año terminado al 31 de diciembre de	
	Notas	2012 M\$	2011 M\$
Flujos de efectivo procedente de (utilizado en) actividades de operación:			
Utilidad (Pérdidas) del ejercicio		366.097	(662.930)
Ajustes por conciliación al resultado:			
Ajuste por gasto de impuestos al resultado	12	(222.081)	(117.311)
Costo financiero, neto	23	240.868	254.242
Ajuste por (incrementos) disminuciones en cuenta por cobrar de origen comercial		85.686	18.850
Ajuste por (incrementos) disminuciones en otras cuentas por cobrar derivadas de las actividades de operación		(197.037)	92.886
Ajuste por (disminuciones) incrementos en cuentas por pagar derivadas de origen comercial		474.688	(96.395)
Ajustes por incrementos en otras cuentas por pagar derivadas de las actividades de operación		-	79.161
Otros ajustes por ganancias distintas al efectivo	15	(60.485)	(60.485)
Utilidad en ventas de activos	25	(1.000)	(1.000)
Ajustes por gastos de amortización	11	24.741	24.741
Ajustes por gastos de depreciación	10	247.000	124.997
Ajustes por deterioro de valor (reversiones de pérdidas por deterioro de valor) reconocidas en el resultado del período		2.322	2.895
Ajustes por provisiones		11.074	14.042
Ajustes por (ganancias) de moneda extranjera no realizada	24	(11.841)	63.973
Intereses pagados	23	(98.842)	(181.275)
Intereses recibidos	23	219.085	218.214
Flujos de efectivo neto procedentes de (utilizados en) actividades de operación		<u>1.080.275</u>	<u>(225.395)</u>
Flujos de efectivo procedente de (utilizado en) actividades de inversión:			
Importes procedentes de ventas de propiedad, planta y equipos		1.900	-
Otras entradas de efectivo		1.063	1.457
Compras de propiedad, planta y equipos	10	(56.592)	(782.095)
Pago de compras de intangibles diferidas	14	(35.468)	(31.930)
Anticipo por proyecto en ejecución	15	634.503	-
Inversiones por proyecto en ejecución	8	(2.285.470)	-
Flujos de efectivo neto procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		<u>(1.740.064)</u>	<u>(812.568)</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Flujos de Efectivo, Continuación
por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011

	Notas	Por el año terminado al 31 de diciembre de	
		2012 M\$	2011 M\$
Flujos de efectivo procedente de (utilizado en) actividades de financiación:			
Préstamo de entidades relacionadas	9	2.211.136	2.000.092
Pago de préstamos		(810.690)	(754.042)
Pagos de préstamos a entidades relacionadas	9	(651.686)	(127.832)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		748.760	1.118.218
Incremento neto en el efectivo y equivalentes al efectivo		88.971	80.255
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo:			
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		88.971	80.255
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	6	88.402	8.147
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	6	177.373	88.402

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

ÍNDICE

Notas

- (1) Entidad que reporta
- (2) Bases de preparación
- (3) Políticas contables significativas
- (4) Nuevos pronunciamientos
- (5) Determinación del valores razonable
- (6) Efectivo y equivalentes al efectivo
- (7) Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar
- (8) Existencias
- (9) Saldos y transacciones con empresas relacionadas
- (10) Propiedad, planta y equipos
- (11) Activos intangibles distinto a la plusvalía y plusvalía
- (12) Impuestos a las ganancias
- (13) Otros activos no financieros
- (14) Otros pasivos financieros
- (15) Otros pasivos no financieros
- (16) Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar
- (17) Beneficios a los empleados
- (18) Provisiones
- (19) Capital y Reservas
- (20) Ingresos
- (21) Costos de ventas
- (22) Gastos de administración
- (23) Ingresos y costos financieros netos
- (24) Diferencia de tipo de cambio
- (25) Otros ingresos
- (26) Otros egresos
- (27) Directorio y personal clave de la gerencia
- (28) Garantías y restricciones
- (29) Acuerdos de concesión de servicios
- (30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo
- (31) Medio ambiente
- (32) Sanciones
- (33) Planes de negocio de la administración
- (34) Estado de flujo de efectivo pro-forma método directo
- (35) Hechos posteriores

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(1) Entidad que reporta

Sembcorp-Aguas del Norte S.A. (en adelante la “Sociedad”) es una sociedad con domicilio en Chile, cuyo domicilio legal es Joaquín Montero N°3000, Vitacura, Chile y su Rol Único Tributario es 96.706.220-0.

Sembcorp-Aguas Norte S.A. se constituyó como sociedad anónima por escritura pública el 17 de julio de 1994 en Santiago, ante el Notario Señor José Musalem. Un extracto de los estatutos fue publicado en el Diario Oficial N°34.492 e inscrita en fojas N°17.364 y 14.445 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 2004.

Sembcorp-Aguas del Norte S.A., antes denominada Bayesa, fue formada el 15 de julio de 1994 con la finalidad de ejecutar para la Empresas de Servicios Sanitarios S.A. (ESSAN S.A.), el contrato para la disposición final de las Aguas Servidas de la ciudad de Antofagasta. Este contrato fue firmado el 1 de septiembre de 1994 y Bayesa S.A. se hizo cargo de las instalaciones de ESSAN S.A. a partir de 1 de enero de 1995 por un período de 30 años (ver Nota 29).

La principal actividad de la Sociedad es el tratamiento y posterior comercialización de Las Aguas Servidas que se producen en la ciudad de Antofagasta.

La Sociedad, se encuentra inscrita en el Registro especial de entidades informantes de la Superintendencia de Valores y Seguros con los N°726, N°410 y N°929, respectivamente. Como empresas del sector sanitario, es regulada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en conformidad con la Ley N°18.902 del año 1989 y los Decretos con Fuerza de Ley N°382 y N°70, ambos del año 1988.

Los accionistas de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. corresponden a:

- (a)** Sembcorp Utilities (Netherlands) N.V. posee 117.778 acciones con una participación de 61,09%.
- (b)** Sembcorp Utilities (Chile) S.A. posee 75.022 acciones con una participación de 38,91%.

Todos los anteriores pertenecientes al mismo control común accionario.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(2) Bases de preparación

(a) Bases de medición

Los presentes Estados Financieros han sido preparados bajo la base de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable de conformidad con las NIIF.

(b) Moneda funcional y de presentación

Los Estados Financieros se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la Sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros, los resultados y la posición financiera son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para sus estados financieros.

(c) Uso de estimaciones y juicio

La preparación de los estados financieros en conformidad con NIIF, requiere que la administración realice juicios, estimaciones y supuestos que afectan la aplicación de las políticas de contabilidad y los montos de activos, pasivos, ingresos y gastos presentados. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

Las estimaciones y supuestos relevantes son revisadas regularmente. Las estimaciones contables son reconocidas en el período en que la estimación es revisada y en cualquier período futuro afectado.

La información sobre supuestos e incertidumbres de estimación que tienen un riesgo significativo de resultar en un ajuste material en el próximo año financiero, se incluye en las siguientes notas:

- Provisiones y contingencias.
- Estimación de la vida útil de propiedad, planta y equipos.
- Estimación por deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.
- La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos.

Las estimaciones son hechas usando la mejor información disponible sobre los sustentos analizados. En cualquier caso, es posible que hechos que puedan ocurrir en el futuro pueden obligar en los próximos años a cambiar estas estimaciones, en dichos casos los cambios se realizarán prospectivamente, reconociendo los efectos del cambio en los futuros estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas

Las políticas contables establecidas más adelante han sido aplicadas consistentemente a todos los períodos presentados en estos estados financieros, así también.

(a) Transacciones en moneda extranjera

Las transacciones en una moneda distinta a la moneda funcional se consideran moneda extranjera y son inicialmente registradas al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha de las transacciones. Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera son traducidos al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha del estado de situación financiera. Las ganancias o pérdidas por conversión de moneda extranjera en partidas monetarias es la diferencia entre el costo amortizado de la moneda funcional al comienzo del período, ajustada por intereses y pagos efectivos durante el período, y el costo amortizado en moneda extranjera convertido a la tasa de cambio al final del período.

Cualquier ajuste al valor justo en los valores de libro de activos y pasivos son tratados como activos y pasivos de la operación extranjera y son traducidos a la fecha de cierre. Los activos y pasivos no monetarios denominados en monedas extranjeras que son valorizados al valor razonable, son reconvertidos a la moneda funcional a la tasa de cambio a la fecha en que se determinó el valor razonable. Las partidas no monetarias que son valorizadas al costo en una moneda extranjera se convierten a la tasa de cambio a la fecha de transacción.

Los activos y pasivos en moneda extranjera se muestran a su valor equivalente, calculados al siguiente tipo de cambio:

	Fecha de cierre		Promedio	
	2012	2011	2012	2011
Dólar Estadounidense (US\$)	479,96	519,20	486,49	484,05
Libra Esterlina (£)	775,76	805,21	773,05	774,80

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(b) Instrumentos financieros

(i) Activos financieros no derivados

Los instrumentos financieros no derivados incluyen el efectivo y equivalentes al efectivo, deudores comerciales, y otras cuentas por cobrar y cuentas por cobrar a entidades relacionadas. Los instrumentos financieros no derivados (cuando existan) se reconocen inicialmente a su valor razonable, para los instrumentos sin valor razonable con cambios en resultados, cualquier costo de transacción directamente atribuible. Un instrumento financiero es reconocido si la Sociedad se convierte en parte de las disposiciones contractuales del instrumento. Los activos financieros son dados de baja si los derechos contractuales a los flujos de efectivo derivados del activo expiran, o cuando transfiere los derechos a recibir los flujos de efectivo contractuales del activo financiero en una transacción en la que se transfieren substancialmente todos los riesgos y beneficios relacionados con la propiedad del activo financiero. Las compras y ventas de activos financieros se contabilizan a la fecha de contratación, es decir, la fecha en que la Sociedad se compromete a comprar o vender el activo. Los pasivos financieros son dados de baja si las obligaciones contractuales de la Sociedad se cancelan o expiran.

- Efectivo y Equivalentes al Efectivo.

El efectivo y equivalentes al efectivo reconocido en los estados financieros comprende el efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez (con vencimientos originales de tres meses o menos).

- Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, y cuentas por cobrar a entidades relacionadas.

Corresponden a deudas comerciales por cobrar de la Sociedad y que no se cotizan en mercados activos. Estos activos inicialmente se reconocen al valor razonable más cualquier costo directo y atribuible de transacción, posteriormente al reconocimiento inicial son valorizadas al costo amortizado usando el método de interés efectivo, deduciendo cualquier provisión por deterioro del valor de las mismas. En este rubro, se incluye además, deudas no comerciales, tales como deudores varios, préstamos al personal y a otras entidades en el exterior.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(b) Instrumentos financieros, continuación

(ii) Pasivos financieros no derivados

Inicialmente, la Sociedad reconoce los otros pasivos financieros, cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, y los instrumentos de deuda emitidos. Todos los otros pasivos financieros (incluidos los pasivos designados al valor razonable con cambios en resultados), son reconocidos inicialmente en la fecha de la transacción en la que la Sociedad se hace parte de las disposiciones contractuales del instrumento.

- Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, y cuentas por pagar a entidades relacionadas.

Se incluyen en este rubro los importes pendientes de pago por compras comerciales y gastos relacionados, además deudas no comerciales, tales como acreedores varios, y otras retenciones.

- Otros pasivos financieros.

Corresponden a préstamos que se registran inicialmente al valor razonable más cualquier costo directo y atribuible incurrido en la transacción. Se valorizan a su costo amortizado, utilizando el método de interés efectivo.

(iii) Instrumentos financieros derivados

Si bien la Sociedad no usa instrumentos derivados para cubrir sus distintos riesgos, sus políticas de cobertura establecen que se reconocen inicialmente a su valor razonable, el que es determinado en referencia a los valores de mercado.

(iv) Costo de transacción de capital

Las acciones comunes son clasificadas como patrimonio. Los costos de transacción de patrimonio son reconocidos como una deducción del patrimonio, neto de cualquier efecto tributario.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(c) Inventarios

La Sociedad presenta en inventarios los siguientes conceptos:

- (i) Productos químicos: corresponden a insumos los que se valorizan al costo o al valor neto realizado, el que sea menor. El costo de los inventarios se basa en el método de primeras entradas, primeras salidas, e incluye los desembolsos en la adquisición de inventarios y en su traslado a su ubicación y condiciones actuales.
- (ii) Proyectos en ejecución: los contratos en ejecución representan el monto bruto que se espera cobrar a los Clientes por contrato de trabajo llevado a cabo a la fecha. Se valorizan al costo incurrido ya que se entiende que es un contrato de suma alzada, reconociendo su venta al momento en que el activo está listo para su uso entendido.

(d) Propiedad, planta y equipos

(i) Reconocimiento y medición

Las partidas de propiedad, planta y equipos son valorizadas al costo menos depreciación acumulada y pérdidas por deterioro.

El costo incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del activo.

El costo de activos construidos por la propia entidad incluye lo siguiente:

- El costo de los materiales y la mano de obra directa;
- Cualquier otro costo directamente atribuible al proceso de hacer que el activo sea apto para trabajar para su uso previsto;
- Cuando el grupo tiene una obligación de retirar el activo o rehabilitar el lugar, una estimación de los costos de desmantelar y remover las partidas y de restaurar el lugar donde estén ubicados; y
- Los costos por préstamos capitalizados.

Cuando partes de una partida de propiedad, planta y equipos poseen vidas útiles distintas, son registradas como partidas separadas (componentes importantes) de propiedad, planta y equipos.

Cualquier ganancia o pérdida de la venta de un elemento de propiedad, planta y equipos (calculada como la diferencia entre la utilidad obtenida de la disposición y el valor en libros del elemento) se reconoce en resultados.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(d) Propiedad, planta y equipos, continuación

En los Artículos N°36 a 43 y 53 del DFL N°382/1988 del Ministerio de Obras Públicas (Ley General de Servicios Sanitarios), establecen las responsabilidades respecto de la instalación, por parte del urbanizador, y los costos de mantención y reposición, por parte del prestador del servicio.

Al momento de su recepción, la Sociedad registra dichos activos a su valor justo con abono a una cuenta de ingresos diferidos por igual importe. Los bienes registrados como propiedades planta y equipos y su contra cuenta se amortizan en el mismo período de la vida útil de los activos a los cuales están asociados.

(ii) Costos posteriores

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir a la Sociedad y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

(iii) Depreciación

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre anualmente.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(d) Propiedad, planta y equipos, continuación

(iii) Depreciación, continuación

La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos.
3. Intensidad del uso.
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

El rango de vida útil por tipos de activos es el siguiente:

ITEM	Vida útil (años) mínima	Vida útil (años) máxima
Construcciones y obras de infraestructura	5	30
Maquinarias y equipos	5	21
Otros activos fijos	5	5

(iv) Costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

(e) Activos intangibles

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

La base de reconocimiento y medición es el método del costo.

(i) Activos intangibles vida útil definida

Los activos intangibles amortizables se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(e) Activos intangibles, continuación

(ii) Intangibles de vida útil indefinida

Los intangibles de vida útil indefinida corresponden principalmente a derechos de agua y servidumbres, los cuales fueron obtenidos con carácter de indefinidos, según lo establecen los contratos de adquisición y los derechos obtenidos de la Dirección General de Aguas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas. Dichos activos no están sujetos a amortización si no que a pruebas anuales de deterioro según NIC 36.

(iii) Método de amortización para intangibles

Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

(iii) Método de amortización para intangibles, continuación

Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

(iv) Concesiones

La Sociedad reconoce un activo financiero en la medida que tenga un derecho contractual incondicional a recibir del otorgante, efectivo u otro activo financiero por los servicios de construcción; y que el otorgante tenga poca o ninguna capacidad de evitar el pago, normalmente porque el acuerdo es legalmente exigible. Asimismo, la Sociedad reconoce un activo intangible en la medida en que reciba un derecho a efectuar cargos a los usuarios del servicio. El derecho para efectuarlos no es un derecho incondicional a recibir efectivo porque los importes están condicionados al grado de uso del servicio por parte de un tercero.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(f) Deterioro de los activos

(i) Activos financieros

Un activo financiero no llevado a valor razonable en el estado de resultados integrales es evaluado en cada fecha de emisión de estados financieros para determinar si existe evidencia objetiva de deterioro. Un activo financiero está deteriorado si existe evidencia objetiva que uno o más eventos, después del reconocimiento inicial del activo, han tenido un negativo efecto en los flujos de efectivo futuros del activo.

La Sociedad considera la evidencia de deterioro de las partidas por cobrar tanto a nivel específico como colectivo. Todas las partidas por cobrar individualmente significativas son evaluadas por deterioro específico. Todas las partidas por cobrar individualmente significativas que no se encuentran específicamente deteriorados son evaluados por deterioro colectivo que ha sido incurrido pero no identificando. Las partidas por cobrar que no son individualmente significativas son evaluadas por deterioro colectivo agrupando las partidas por cobrar con características de riesgo similares.

Al evaluar el deterioro colectivo la Sociedad usa las tendencias históricas de probabilidades de incumplimiento, la oportunidad de las recuperaciones y el monto de la pérdida incurrida, ajustados por los juicios de la administración relacionados con si las condiciones económicas y crediticias actuales hacen probable que las pérdidas reales sean mayores o menores que las sugeridas por las tendencias históricas.

Una pérdida por deterioro relacionada con un activo financiero valorizado al costo amortizado se calcula como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. Todas las pérdidas por deterioro son reconocidas en resultados integrales y se reflejan en una cuenta de deterioro contra cuentas por cobrar. El interés sobre el activo deteriorado continúa reconociéndose a través del reverso del descuento.

El reverso de una pérdida por deterioro ocurre sólo si éste puede ser relacionado objetivamente con un evento ocurrido después de que este fue reconocido. En el caso de los activos financieros registrados al costo amortizado, el reverso es reconocido en los resultados integrales.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(f) Deterioro de los activos, continuación

(ii) Activos no financieros

Al cierre de cada estado financiero anual, o cuando se estime necesario, se analizará el valor de los activos para determinar si existe algún indicio, tanto interno como externo, de que los activos han tenido pérdida de valor.

En caso de que exista algún indicio de pérdida de valor (deterioro), se realizará una estimación del importe recuperable de dicho activo para los activos intangibles que posean vida útiles indefinidas o que aún no se encuentran disponibles para ser usados, los importes recuperables se estiman en cada fecha del balance.

El importe recuperable será el valor mayor entre el valor razonable menos el costo de venta versus el valor de uso del activo. Para determinar el valor de uso, los flujos futuros de efectivo estimados serán descontados a su valor actual utilizando la tasa de costo promedio de capital (WACC por su sigla en inglés) de la Sociedad para evaluaciones financieras de activos similares. Para propósitos de evaluación del deterioro, los activos que no pueden ser probados individualmente son agrupados en el grupo más pequeño de activos que generan entradas de flujos de efectivo provenientes del uso continuo, los que son independientes de los flujos de entrada de efectivo de otros activos o grupos de activos. La Sociedad, evalúa todos sus activos como una sola unidad generadora de efectivo.

Se reconoce una pérdida por deterioro si el valor en libros de un activo o su unidad generadora de efectivo excede su importe recuperable. Las pérdidas por deterioro son reconocidas en resultados. Las pérdidas por deterioro reconocidas en relación con las unidades generadoras de efectivo son asignadas primero, para reducir el valor en libros de cualquier plusvalía asignada en las unidades y para luego reducir el valor en libros de otros activos en la unidad (grupos de unidades) sobre una base de prorratio.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en períodos anteriores son evaluadas en cada cierre anual, con el objeto de determinar cualquier indicio de que la pérdida haya disminuido o haya desaparecido en cuyo caso la pérdida será revertida una pérdida por deterioro de reservas si ha ocurrido un cambio en las estimaciones usadas para determinar el importe recuperable. Una pérdida por deterioro se reversa sólo en la medida que el valor en libros del activo no exceda el valor en libros que habría sido determinado, neto de depreciación o amortización, si no hubiese sido reconocida ninguna pérdida por deterioro.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(g) Arrendamientos

Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

(h) Beneficios a los empleados

(i) Planes de beneficios definidos

Un plan de beneficios definidos es un plan post empleo distinto del plan de contribuciones definidas. La obligación neta de la Sociedad con los planes de beneficios definidos es calculando el monto del beneficio futuro que los empleados han ganado a cambio de sus servicios en el período actual y en los anteriores; ese beneficio se descuenta para determinar su valor presente. Se deducen el costo por servicios no reconocidos con anterioridad y el valor razonable de cualquier activo de un plan. La tasa de descuento es tasa de rendimiento a la fecha del balance de bonos del Gobierno de Chile que poseen fechas de vencimiento cercanas a los períodos de obligaciones de la Sociedad y están denominados en la misma moneda en que se espera pagar los beneficios. El cálculo es realizado anualmente usando el método de la unidad de crédito proyectado. Cuando el cálculo genera un beneficio para la Sociedad, el activo reconocido se limita al total neto de cualquier costo por servicio anterior no reconocido y al valor presente de cualquier devolución futura proveniente del plan o de reducciones en futuras contribuciones al plan. A fin de calcular el valor presente de los beneficios económicos, se debe considerar cualquier requerimiento de financiamiento mínimo que sea aplicable a la Sociedad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(h) Beneficios a los empleados, continuación

(i) Planes de beneficios definidos, continuación

Un beneficio económico está disponible para la Sociedad si es realizable en la duración del plan, o a la liquidación de las obligaciones del plan. El plan que mantiene la Sociedad corresponde a la obligación que tiene la de acuerdo a la legislación vigente con sus trabajadores al término de la concesión, momento en que esta deberá desvincular a sus trabajadores.

Se reconocen todas las ganancias y pérdidas actuariales que surjan de los planes de beneficios definidos directamente en los resultados integrales.

(ii) Beneficios a corto plazo

Las obligaciones por beneficios de corto plazo a los empleados serán medidas en base no descontadas y se reconocen en resultados en la medida que el servicio relacionado se provea. Los beneficios a corto plazo incluyen vacaciones adeudadas al personal, bonos por participación en utilidades, bonos por vacaciones y otros beneficios que se presentan en pasivos acumulados.

(i) Provisiones y pasivos contingentes

Las provisiones se reconocen cuando la Sociedad tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que la Sociedad utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(j) Ingresos

Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas, por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al cliente y la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

El área de servicios de las sociedades sanitarias está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual, lo cual genera que al cierre de cada mes existan consumos no leídos, y por lo tanto, no facturados. Para fines de reconocimiento de ingresos la sociedad efectúa una estimación de consumos no facturados.

Para algunos grupos de facturación de servicios sanitarios, se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera tarifa normal o sobreconsumo, según corresponda. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La transferencia de riesgos y beneficios para las empresas de Servicios Sanitarios la prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real y se efectúa una provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

La prestación de los servicios sanitarios se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada.

Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la Sociedad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(k) Ingresos diferidos

La Sociedad ha registrado como ingresos diferidos, los ingresos percibidos por adelantado por concepto de contratos de ejecución de obras y convenios de servicios en proceso de ejecución. La ejecución de los contratos se concluida una vez que la Superintendencia de Servicios Sanitarios emita la resolución correspondiente.

Adicionalmente, la sociedad mantiene como ingresos diferidos los aportes recibidos de clientes u organismos gubernamentales para financiar la construcción o adquisición de determinadas instalaciones, en algunos casos, recibe directamente la cesión de instalaciones.

Estos montos se registran como ingresos diferidos en el pasivo del estado de situación financiera y se imputan a resultados en el rubro "Otros ingresos de operación" del estado de resultados integrales en la vida útil del activo, compensado de esta forma el gasto por depreciación.

(l) Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos

Impuesto a las ganancias comprende los impuestos corrientes e impuestos diferidos lo que serán reconocido en el resultado excepto en el caso que esté relacionado con ítems reconocidos directamente en el patrimonio o en otros resultados integrales si existiera alguna.

Los impuestos corrientes, representan el impuesto a la renta por pagar en relación con la ganancia del período, usando tasas impositivas aprobadas o a punto de ser aprobadas a la fecha de presentación, y cualquier ajuste a la cantidad por pagar por gasto por impuesto a la renta en relación con años anteriores. Con fecha 27 de septiembre de 2012, se publicó en el Diario Oficial la Ley N°20.630 la cual incluye sobre modificaciones a la ley 20.455, referidos al aumento de la tasa de impuesto de 1ª categoría la cual se establece en un 20% desde el año 2012 en adelante.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son reconocidos, determinando las diferencias temporarias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria.

Un activo por impuestos diferidos es reconocido por las pérdidas tributarias no utilizadas, los créditos tributarios y las diferencias temporarias deducibles, en la medida en que sea probable que las ganancias imponibles futuras estén disponibles contra las que pueden ser utilizadas. Los activos por impuestos diferidos son revisados en cada fecha de balance y son reducidos en la medida que no sea probable que los beneficios por impuestos relacionados sean realizados. El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(3) Políticas contables significativas, continuación

(l) Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos, continuación

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias por pagar se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos

(m) Ingresos y costos financieros

Los ingresos financieros comprenden ingresos por fondos invertidos, cambios en el valor razonable de los activos financieros de valor razonable con cambios en resultados y a costo amortizado.

Los costos financieros comprenden intereses en préstamos, cambios en el valor razonable de los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, pérdidas por deterioro reconocidas en los activos financieros y pérdidas en instrumentos de cobertura que son reconocidos en resultados. Los costos por préstamos que no son directamente atribuibles a la adquisición o construcción de un activo que calificado se reconocen en resultados usando el método de interés efectivo, otros pasivos financieros, son generalmente reconocidos en la cuenta costo financiero cuando se incurren.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(4) Nuevos pronunciamientos

Existen varias normas nuevas, modificaciones de normas e interpretaciones que aún no son efectivas para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012, y no han sido aplicadas en la preparación de estos estados financieros. Ninguna de estas normas tendrá un efecto significativo sobre los estados financieros. (La Sociedad no ha adoptado normas por anticipado).

Normas y Enmiendas	Aplicación obligatoria para :
NUEVAS NIIF	
NIIF 9 - Instrumentos Financieros	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2015
NIIF 10 - Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
NIIF 11 - Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
NIIF 12 - Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
NIIF 13 - Mediciones de Valor Razonable	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
ENMIENDAS A NIIFs	
NIC 1 - Presentación de Estados Financieros	
Presentación de Componentes de Otros Resultados Integrales	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
Clarificación de requerimientos para información comparativa	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
NIC 12 - Impuesto a las Ganancias	
Impuestos Diferidos, Recuperación del Activo Subyacente	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2014
NIC 19 - Beneficios a los Empleados	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
Eliminación de la Banda de Fluctuación de Planes de Beneficios Definidos	
NIC 32 y NIIF 7 - Instrumentos Financieros:	
Presentación	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2014
Compensación de activos con Pasivos Financieros	
Enmienda a NIIF 7	
Instrumentos Financieros: Información a revelar	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
Desgloses sobre transferencias de Activos Financieros	Períodos anuales iniciados el 1 de Julio de 2011
Enmiendas a IFRS 10, IFRS 11 e IAS 27	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2014
Inversiones en entidades	
NIC 34 Información financiera interina	Períodos anuales iniciados el 1 de Enero de 2013
Información intermedia y segmentos de información para total de activos y pasivos	

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(5) Determinación de valores razonables

Varias de las políticas y revelaciones contables requieren que se determine el valor razonable de los activos y pasivos financieros y no financieros. Se han determinado los valores razonables para propósitos de valorización y/o revelación sobre la base de los siguientes métodos. Cuando corresponde, se revela mayor información acerca de los supuestos efectuados en la determinación de los valores razonables en las notas específicas referidas a ese activo o pasivo.

Activos intangibles

El valor razonable de los activos intangibles recibidos como contraprestación por la prestación de servicios de construcción en un acuerdo de concesión de servicios es estimado por la referencia al valor razonable de los servicios de construcción prestados más los pagos efectuados por haber obtenido la concesión.

Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

El valor razonable de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, se estiman al valor presente de los flujos de efectivo futuros, descontados a la tasa de interés de mercado a la fecha del balance. Este valor razonable se determina para propósitos de revelación.

(6) Efectivo y equivalentes al efectivo

La composición del rubro es la siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Efectivo en caja	-	41
Saldos en bancos	177.373	88.361
Totales	177.373	88.402

El efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias son recursos disponibles y su valor razonable es igual a su valor libro. Los saldos en bancos se componen de cuentas corrientes bancarias en pesos y dólares de Estados Unidos de América.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(7) Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

El detalle se indica en el siguiente cuadro:

	2012	2011
	M\$	M\$
Corrientes:		
Xtrata	211.440	229.748
Clientes industriales	16.133	16.133
Clientes estatales	-	41.997
Clientes agrícolas	8.326	8.326
Clientes descarga	13.065	15.874
Clientes varios	11.746	46.211
Documentos por cobrar	5.123	1.879
Documentos en garantía	22.107	2.946
Activo financiero contrato Econssa (*)	130.192	116.433
Provisión financiera contrato obras (**)	231.040	192.775
Otras cuentas por cobrar	812	688
Deterioro	(30.525)	(28.203)
Sub totales	<u>619.459</u>	<u>644.807</u>
No Corrientes:		
Activo financiero contrato Econssa (*)	<u>2.381.219</u>	<u>2.443.598</u>
Totales	<u>3.000.678</u>	<u>3.088.405</u>

(*) Las cuentas por cobrar a Econssa por devengar corrientes, corresponde a dos ítems; El primero es un canon mínimo fijo asegurado y el segundo corresponde a un canon mínimo asegurado dentro de un canon variable anual pagadero mensualmente, ambos, definido en el contrato de concesión descrito en Nota 26 y descontados a una tasa de 8,5% anual, la que ha sido determinada como la tasa del activo concesionado. Este activo ha sido fijado en unidad de fomento (UF es unidad en pesos reajutable por índices chilenos de inflación), por ende, es reajutable mensualmente.

(**) Corresponde a servicios proporcionados en el mes de diciembre de 2012 y 2011 que serán facturados el mes siguiente. Los principales clientes que componen esta provisión son Xtrata (por abastecimiento de aguas tratadas) y Mantención de planta Centeno.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(8) Existencias:

La Sociedad al 31 de diciembre de cada ejercicio, mantiene los siguientes saldos:

	2012 M\$	2011 M\$
Químicos	7.056	6.626
Proyecto SQM en ejecución (*)	2.285.470	-
Totales	<u>2.292.526</u>	<u>6.626</u>

(*) Corresponde a obras necesarias que la Sociedad debió realizar producto del contrato firmado con SQM en abril 2012 para suministrar agua industrial ultra pura con un equivalente a 20 l/s. El contrato implicó inversiones ascendentes a M\$2.285.470. De acuerdo al contrato, la Sociedad debe transferir la obra durante el mes de enero 2013, momento en el cual contabilizará un arrendamiento financiero de la óptica del arrendador. La vigencia del contrato es hasta agosto de 2024 y sus cuotas de arrendamientos mensuales estarán compuestas por un canon fijo y un canon variable.

(9) Saldos y transacciones con entidades relacionadas

Los saldos por pagar con entidades relacionadas se presentan a continuación:

(a) Cuentas por pagar corto plazo a empresas relacionadas

	2012 M\$	2011 M\$
Cascal Services Limited	<u>932.448</u>	<u>55.113</u>

(b) Cuentas por pagar largo plazo a empresas relacionadas

	2012 M\$	2011 M\$
Sembcorp Utilities Chile S.A. (*)	6.884.590	5.851.790
Sembcorp Utilities (Netherlands) N.V	<u>180.125</u>	<u>194.791</u>
Totales	<u>7.064.715</u>	<u>6.046.581</u>

(*) Corresponde a una deuda por el financiamiento de la Construcción de las obras necesarias para dar cumplimiento al contrato de suministro de aguas industriales a la refinería Alto Norte, y al financiamiento que la Sociedad requirió para dar cumplimiento al pago de la deuda con el Banco Bice. La deuda esta expresada en pesos y devenga un interés de un 6% anual.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(9) Saldos y Transacciones con entidades relacionadas, continuación

(c) Transacciones con empresas relacionadas

Rut	Sociedad	País	Moneda	Tipo de transacción	Relación	31-12-2012		31-12-2011	
						Monto M\$	Efecto en resultados M\$	Monto M\$	Efecto en resultados M\$
96.891.890-7	Sembcorp (Utilities) Chile	Chile	UF	Préstamo a Aguas Norte	Accionista	1.253.367	-	2.000.092	-
			UF	Cuentas por pagar		-	-	-	-
			UF	Préstamo a Utilities		651.686	-	127.832	-
			UF	Intereses cobrados Utilities		361.111	(361.111)	291.181	(291.181)
			UF	Gastos cobrados Utilities		70.008	(23.963)	149.584	(18.695)
Extranjera	Sembcorp Utilities (Netherlands) NV	Inglaterra	USD	Cuentas por pagar	Accionista	14.667	14.667	14.223	(13.223)
Extranjera	Cascal Services Limited		USD	Cuentas por pagar Cascal	Accionista	1.801	(1.801)	3.381	(3.381)
Extranjera	Sembcorp Holding Limited		GBP	Préstamo a Aguas Norte	Accionista	887.761	-	-	-
			GBP	Cuentas por pagar SHO		8.626	8.626	-	-
	Sembcorp Aguas Chacabuco S.A.	Chile	UF	Pago de préstamo	Accionista	-	-	2.000	-

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(10) Propiedad, planta y equipos

Reconciliación de cambios en equipos, por clases:

2012

	Construcciones y obras de infraestructura M\$	Maquinarias y equipos M\$	Otros activos M\$	Total M\$
Costo:				
Saldo al 1 de enero	5.797.516	353.165	61.663	6.212.344
Adiciones	-	55.661	931	56.592
Ventas	-	(2.000)	-	(2.000)
Saldos al 31 de diciembre	5.797.516	406.826	62.594	6.266.936
Depreciaciones:				
Saldo al 1 de enero	2.200.667	146.875	58.750	2.406.292
Depreciación	233.424	13.388	188	247.000
Ventas	-	(2.000)	-	(2.000)
Saldos al 31 de diciembre	2.434.091	158.263	58.938	2.651.292
Valor en libro al 1 de enero de 2012	3.596.849	206.290	2.913	3.806.052
Valor en libro al 31 de diciembre de 2012	3.363.425	248.563	3.656	3.615.644

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(10) Propiedad, planta y equipos, continuación

2011

	Construcciones y obras de infraestructura M\$	Maquinarias y equipos M\$	Otros activos M\$	Total M\$
Costo:				
Saldo al 1 de enero	5.096.339	278.247	61.663	5.436.249
Adiciones	701.177	80.918	-	782.095
Ventas	-	(6.000)	-	(6.000)
Saldos al 31 de diciembre	5.797.516	353.165	61.663	6.212.344
Depreciaciones:				
Saldo al 1 de enero	2.093.879	134.153	58.263	2.286.295
Depreciación	106.788	17.722	487	124.997
Ventas	-	(5.000)	-	(5.000)
Saldos al 31 de diciembre	2.200.667	146.875	58.750	2.406.292
Valor en libro al 1 de enero de 2011	3.002.460	144.094	3.400	3.149.954
Valor en libro al 31 de diciembre de 2011	3.596.849	206.290	2.913	3.806.952

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(11) Activo Intangible distinto a la plusvalía

El activo intangible se compone de lo siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Costo:		
Saldo al 1 de enero	785.533	785.533
Saldos al 31 de diciembre	785.533	785.533
Amortización acumulada:		
Saldo al 1 de enero	470.079	445.338
Amortización de ejercicio	24.741	24.741
Saldos al 31 de diciembre	494.820	470.079
Valor en libro al 1 de enero de 2012	315.454	340.195
Valor en libro al 31 de diciembre de 2012	290.713	315.454

El activo intangible corresponde al derecho de entrar en el negocio de comercialización de aguas servidas para clientes industriales. El costo de este activo corresponde a todos los pagos mínimos descontados que la Sociedad debe realizar al otorgante (Ecconssa) por todo el período de concesión por la venta de cada metro cubico de agua tratada vendida a terceros, el cual establece metros cúbicos asegurados por pagar al otorgante (la contracuenta de este derecho es la obligación que se explica en las Notas 13, dicho derecho a la fecha de otorgamiento de la concesión es igual a la obligación).

(12) Impuestos a las ganancias**(a) Impuestos corrientes**

Al 31 de diciembre de 2012, 2011, la Sociedad presenta los siguientes conceptos bajo este rubro:

	2012 M\$	2011 M\$
Impuestos por gastos rechazados	(87)	(280)
Menos		
Crédito Sence	-	480
Impuesto a la renta por (pagar) recuperar	(87)	200
Remante crédito fiscal	323.761	76.950
Totales	323.674	77.150

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(12) Impuestos a las ganancias, continuación**(b) Impuestos diferidos**

Los impuestos diferidos corresponden al monto de impuesto sobre las ganancias que la Sociedad tendrá que pagar (pasivos) o recuperar (activos) en ejercicios futuros, relacionados con diferencias temporarias entre la base fiscal o tributaria y el importe contable en libros de ciertos activos y pasivos.

Movimiento en pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:

Al 31 de diciembre del 2012

Tipos de diferencias temporarias	Saldo neto activo al 01-01-2012 M\$	Reconocido en el resultado M\$	Saldo neto activo al 31-12-2012 M\$
Deterioro de cuentas por cobrar	4.816	1.289	6.105
Provisión vacaciones	4.480	(816)	3.664
Pérdida tributaria	1.276.425	234.842	1.511.267
Propiedad, planta y equipos	(487.573)	(102.941)	(590.514)
Activo intangible	(53.965)	(4.177)	(58.142)
Provisión de ingreso	(437.949)	(64.334)	(502.283)
Ingreso anticipado	131.927	125.016	256.943
Provisiones	60.176	14.070	74.246
Pasivo canon	133.741	19.219	152.960
Totales	632.078	222.168	854.246

Al 31 de diciembre del 2011

Tipos de diferencias temporarias	Saldo neto activo al 01-01-2011 M\$	Reconocido en el resultado M\$	Saldo neto activo al 31-12-2011 M\$
Deterioro de cuentas por cobrar	4.473	343	4.816
Provisión vacaciones	3.857	623	4.480
Pérdida tributaria	1.123.998	152.427	1.276.425
Propiedad, planta y equipos	(463.932)	(23.641)	(487.573)
Gastos anticipados	(3.801)	3.801	-
Activo intangible	(54.318)	353	(53.965)
Provisión de ingreso	(410.086)	(27.863)	(437.949)
Ingreso anticipado	132.013	(86)	131.927
Provisiones	58.048	2.128	60.176
Pasivo canon	124.217	9.524	133.741
Totales	514.469	117.609	632.078

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(12) Impuestos a las ganancias, continuación

(c) Gasto por impuesto a las ganancias

Los gastos (ingresos) por impuestos diferido e impuesto a la renta al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011, son atribuibles a lo siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Impuesto sobre gastos rechazados	(87)	(298)
Creación y reverso de diferencias temporarias	222.168	117.609
Gasto por impuesto a las ganancias	222.081	117.311

(d) Conciliación del gasto por impuestos utilizando la tasa legal con el gasto por impuestos utilizando la tasa efectiva:

Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta, calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena, y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación:

		2012 M\$		2011 M\$
Utilidad (pérdida) del período		366.097		(662.930)
Total ingreso por impuesto a la renta		(222.081)		(117.311)
Utilidad (pérdida) antes de impuesto a la renta		144.016		(780.241)
Conciliación de la tasa efectiva de impuesto:				
Gasto por impuestos utilizando la tasa legal	20%	(28.803)	18,5%	156.048
Cambio en tasas	111%	159.878	(12%)	(96.310)
Diferencias permanentes	63%	91.006	7%	57.573
Ingreso por impuestos utilizando la tasa efectiva		154% 222.081		15% 117.311

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(13) Otros activos no financieros

El saldo de este rubro es como sigue:

	2012	2011
	M\$	M\$
Seguros anticipados	<u>32.302</u>	<u>81.167</u>

(14) Otros pasivos financieros

El saldo de este rubro es como sigue:

	2012	2011
	M\$	M\$
Corrientes:		
Capital adeudado instituciones financieras	73.940	817.571
Capital adeudado por canon mínimo a instituciones no financieras	<u>39.659</u>	<u>35.468</u>
Total	<u>113.599</u>	<u>853.039</u>
Composición del saldo:		
Préstamo Banco de Chile (línea de crédito)	1.554	9.581
Préstamo Banco Bice (2)	72.386	818.590
Pasivo financiero por contrato con Econssa (1)	39.659	35.468
Costo obtención crédito	<u>-</u>	<u>(10.600)</u>
Total corriente	<u>113.599</u>	<u>853.039</u>
No corrientes:		
Préstamo Banco Bice	-	70.425
Pasivo financiero por contrato con Econssa (1)	<u>725.140</u>	<u>746.318</u>
Total no corrientes	<u>725.140</u>	<u>816.743</u>
Total pasivos financieros	<u>838.739</u>	<u>1.669.782</u>

- (1) El pasivo financiero es la obligación que mantiene la Sociedad con Econssa generado en el contrato de concesión, esta obligación corresponde a los pagos mínimos garantizado al otorgante de esta concesión producto de poder distribuir y comercializar aguas tratadas en la planta bajo concesión. Esta obligación fue descontada considerando una tasa implícita de descuento de un 8,5% anual. Bajo el PCGA anterior los pagos por concepto de este pago mínimo garantizado era reconocido como un costo de explotación.
- (2) La Sociedad en enero 2004 suscribió un préstamo con el Banco Bice por UF 258.339 a una tasa del 6,5%, para financiar la construcción de la tubería a Noranda (hoy Xtrata), el plazo del crédito fue por 9 años (108 cuotas), cuya extinción total será en enero 2013, fecha en la que se cancelará la última cuota del préstamo.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(15) Otros pasivos no financieros

El movimiento de los ingresos diferidos durante, es el siguiente:

Corriente:	2012 M\$	2011 M\$
Inicial	60.485	60.485
Amortización del año del ingreso diferidos	(60.485)	(60.485)
Traspaso ingreso diferidos del no corriente	60.485	60.485
Ingreso diferido proyecto SQM	634.503	-
Totales	<u>694.988</u>	<u>60.485</u>

No corriente:	2012 M\$	2011 M\$
Inicial	710.698	771.183
Amortización del año del ingreso diferidos	<u>(60.485)</u>	<u>(60.485)</u>
Totales	<u>650.213</u>	<u>710.698</u>

Ingresos diferidos en contrato de concesión, Corresponde a aquellos ingresos mínimos garantizados por el otorgante descrito en Nota 8, pero que aún no han sido ganados por la Sociedad. Su reconocimiento en los estados de resultados integrales se realiza de forma lineal hasta el término de la concesión.

(16) Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar

Este rubro de compone de los siguientes conceptos:

	2012 M\$	2011 M\$
Proveedores	727.189	254.965
Acreedores	5.442	1.205
Retenciones	<u>6.038</u>	<u>7.482</u>
Totales	<u>738.669</u>	<u>263.652</u>

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(17) Beneficios a los empleados

Al 31 de diciembre de 2012, 2011, este rubro está compuesto de los siguientes conceptos:

	2012 M\$	2011 M\$
Corrientes:		
Montos al 1 de enero	24.217	22.690
Provisión utilizada durante el año	(24.217)	(22.690)
Provisión reconocida durante el año	18.318	24.217
Total provisión de vacaciones	18.318	24.217
No Corrientes:		
Montos al 1 de enero	12.805	12.515
Provisiones realizadas durante el año	290	290
Total beneficios post empleo	13.095	12.805

Los beneficios a empleados corrientes, corresponde a la estimación de beneficios por vacaciones legales del personal.

Los beneficios a empleados no corrientes, corresponden a beneficios post empleo y es la mejor estimación que realizó la administración respecto a las indemnizaciones por años de servicios, que deberá supuestamente incurrir si los trabajadores actuales se mantienen vigentes al término de la concesión. Dicha obligación es descontada a un 6% (tasa de instrumento libre de riesgo para un período similar a la de permanencia promedio de los trabajadores).

Cabe señalar que producto de la inmaterialidad de la obligación no se han considerado supuesto como tasa de rotación voluntaria e involuntaria, tasas de mortalidad, incrementos salariales, incrementos inflacionarios, todos los cuales habrían implicado una disminución considerable de la obligación actual. Producto de la inmaterialidad de este monto, no afecta la declaración de cumplimiento sin reserva que es exigido a las empresas que preparan estados financieros bajo NIIF.

No ha sido posible determinar en forma fiable si una parte de esta obligación se realizara durante los próximos doce meses.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(18) Provisiones

Este rubro de compone de los siguientes conceptos:

	2012 M\$	2011 M\$
No Corrientes:		
Montos al 1 de enero	341.164	328.939
Provisiones realizadas durante el año	16.973	12.225
Total provisiones	358.137	341.164

De acuerdo al contrato de concesión la Sociedad mantiene una obligación de dejar operativa la planta los tres años siguientes al término del contrato de concesión. La administración de la Sociedad cuantifico el costo de esta obligación a dicha fecha y la registra a valor presente (el tratamiento es similar a un costo de desmantelamiento, el cual se ejecuta al término del proyecto. La tasa de descuento utilizada corresponde a un 8,5% anual.

(19) Capital y reservas

(a) Capital

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011 el capital corresponde al aporte por los socios.

(b) Reservas

Las reservas corresponden a la aplicación del Oficio Circular N°456 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la cual establece que las sociedades no podrán re-expresar el capital como lo exige la NIC 21. Dicha excepción se debe a que el capital pagado al 31 de diciembre del período de transición y comparativo se encuentra establecido en los estatutos sociales modificado de pleno derecho por la distribución de la revalorización de capital propio, efectuada en la junta ordinaria de accionistas que aprueba dicho balance, según el inciso segundo del Artículo 10, de la Ley N°18.046 de Sociedades Anónimas.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(20) Ingresos

El detalle de los ingresos ordinarios registrados por la Sociedad es el siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Xstrata	1.805.365	1.669.982
Ecconssa	536.866	489.538
Otros clientes industriales	13.883	12.312
Obras Autoclub	31.808	29.822
Descargas	47.280	35.683
Otros ingresos	56.644	49.966
Totales	2.491.846	2.287.303

Los ingresos de la Sociedad provienen principalmente de los servicios regulados correspondientes a la producción y distribución de agua tratada, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios regulados (los que incluyen ingresos relacionados con cargos de corte y reposición del suministro, monitoreo de descarga de residuos industriales líquidos y cargos fijos).

En noviembre de 2001, se firmó un contrato de abastecimiento de aguas tratadas con Xstrata (Fundición Alto Norte). El contrato se llevará a cabo por un período de 22 años, comenzando en el año 2002. El caudal solicitado por Xstrata considera un máximo de 70 a 42 litros por segundo, los cuales deberá ser entregado en las instalaciones de dicha empresa, en el sector industrial La Negra, II región de Chile, lo que se está ocurriendo desde Septiembre de 2002. Además, con fecha de abril de 2008, se firmó un anexo de contrato con Xstrata para aumentar el caudal de suministro desde máximo de 70 lps a 90 lps. Este convenio permitió aumentar la venta efectiva a partir del mes de abril de 2009.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(21) Costos de ventas

El detalle de los costos de ventas corresponde al siguiente detalle:

	2012	2011
	M\$	M\$
Depreciación	247.000	124.997
Energía	668.116	517.965
Costo Xstrata (Compra de agua)	-	362.007
Repuestos y Mantenciones	268.598	329.532
Remuneraciones	188.461	262.581
Combustibles	21.255	208.174
Productos químicos y análisis laboratorio	224.794	207.307
Canon variable pagado a Econssa	160.804	103.839
Seguros	125.699	192.795
Amortización intangible	24.741	24.741
Otros	37.150	236.575
Totales	1.966.618	2.570.513

(22) Gastos de administración

Los gastos de administración al cierre de cada año se componen como sigue:

	2012	2011
	M\$	M\$
Remuneraciones	29.119	59.395
Honorarios	20.133	31.160
Gastos generales	66.399	44.651
Impuestos, multas e intereses	29.626	44.682
Arriendos	15.888	16.932
Viajes, estadía y alimentación	25.321	21.841
Otros	20.339	7.859
Totales	206.825	226.520

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(23) Ingresos y costos financieros netos

Los ingresos financieros se componen como sigue:

	2012 M\$	2011 M\$
Ingresos financieros contrato de concesión	219.085	218.214

Estos intereses son generados por el registro de los activos intangible producto de la concesión, el cual es descontado a una tasa de un 8,5% anual como se señalo en Nota 11.

Los costos financieros se componen como sigue:

	2012 M\$	2011 M\$
Intereses bancarios	(32.105)	(102.289)
Intereses empresas relacionadas	(361.111)	(291.181)
Costos financieros por reconocimiento de contrato de concesión	(66.737)	(78.986)
Totales costos financieros	(459.953)	(472.456)

(24) Diferencia de tipo de cambio

Los Diferencia de tipos de cambio se componen como sigue:

	2012 M\$	2011 M\$
Diferencia de cambio obligaciones	11.841	(63.973)
Diferencia de cambio contrato de concesión	50.000	103.794
Otros	927	7.472
Totales	62.768	47.293

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(25) Otros ingresos

El rubro de otros ingresos se compone como sigue:

	2012 M\$	2011 M\$
Ingresos por arriendo	2.713	2.625
Utilidad en venta de activos	1.000	1.000
Totales	<u>3.713</u>	<u>3.625</u>

(26) Otros egresos

El rubro de otros ingresos se compone como sigue:

	2012 M\$	2011 M\$
Deducible de seguro por siniestros de tuberías	-	(67.187)
Totales	<u>-</u>	<u>(67.187)</u>

(27) Directorio y personal clave de la gerencia

La Sociedad ha definido para estos efectos considerar personal clave a aquellas personas que tienen autoridad y responsabilidad para planificar, dirigir y controlar las actividades de la Sociedad, considerando a Directores, Gerentes y Subgerentes quienes conforman la gerencia superior.

La gerencia superior de la Compañía se conformó por 2 ejecutivos (un Gerente y un Sub-Gerente). Estos profesionales recibieron remuneraciones y otros beneficios, durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 ascendentes a M\$39.335 y M\$87.237, respectivamente.

Durante el período comprendido desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2012, los señores directores no recibieron remuneraciones por su actividad en la administración de la Sociedad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(28) Garantías y restricciones

Garantías directas

Para cautelar el cumplimiento del contrato de disposición final de aguas servidas de Antofagasta, la Sociedad ha entregado las siguientes garantías:

- Pagaré a la vista por UF9.340 a favor de Econssa para cautelar el cumplimiento del plan de desarrollo conforme a lo dispuesto por la Superintendencia de Servicios Sanitarios.
- Pagaré a la vista por UF1.553 en favor de Econssa, con el objeto de cautelar la calidad del servicio contratado.
- Pagaré a la vista por UF10.000 a favor de Econssa, para cautelar los intereses de dicha empresa ante acciones interpuestas por terceros.

Adicionalmente, la Compañía entregó boleta de garantía al Serviu región de Antofagasta por UF132,132 con vencimiento 31/08/2012, “Por la correcta reposición de pavimentos de la obra de recambio de tuberías del sistema de impulsión 1ª etapa, calle Membrillar y Teatinos, boleta de garantía a la Dirección general terrestre marítima por UF 835,73 con vencimiento 14/12/2012, “Por un sumario administrativo, en averiguación de las caudas, circunstancias y los responsables, si los hubiere. del vertimiento de aguas servidas en el borde costero, sector piedra lobos, ciudad de Antofagasta, hecho ocurrido el 03/06/2011”; a la fecha de la presentación de los Estados financieros, ambas garantías no han sido rescatadas.

Cauciones obtenidas de terceros

Con fecha abril 2012 la Sociedad Sembcorp Aguas Chacabuco S.A., tomó por cuenta de Sembcorp Aguas del Norte boleta de garantía por UF 33.445, para caucionar el inicio del suministro de agua industrial del contrato suscrito el 02 de abril 2012 entre Sembcorp Aguas del Norte y SQM Salar S.A., dicha boleta venció en diciembre 2012, renovándose en enero 2013 por un monto ascendente a UF 11.500, cuyo vencimiento es en enero 2012.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(29) Acuerdo de concesión de servicios

La Sociedad mantiene un contrato con Econssa S.A. En dicho contrato Econssa encarga a Sembcorp Aguas-Norte S.A. la disposición final de las aguas servidas de Antofagasta y el Sector de Playa Ancha bajo los términos del contrato por un plazo de 30 años, desde septiembre de 1994.

Características del contrato

- (a) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. tiene el derecho a recibir y a obligar a recibir la totalidad de aguas servidas presentes y futuras descargas por los usuarios ubicados en el territorio operacional de Econssa de Antofagasta y el sector de Playa Brava y a ejercer las acciones que sean necesarias para mantener la calidad de los afluentes a entregar a Sembcorp Aguas-Norte S.A. Queda prohibido a Econssa utilizarlas y desviarlas para un fin distinto al acordado, sin perjuicio del contrato suscrito.
- (b) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. construyó a su costo obras determinadas en el plan de desarrollo y la ejecución del nuevo plan de desarrollo elaborado en junio de 2011, es de responsabilidad de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. cuyas obras serán de propiedad de la Sociedad hasta su traspaso a Econssa S.A.
- (c) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. se obliga a entregar antecedentes técnicos de las obras construidas que estén en su poder.
- (d) Econssa hace entrega a la Sociedad a título gratuito y por toda la duración del contrato las instalaciones de su propiedad que son necesarias para el desarrollo de las disposiciones de aguas servidas y plantas de tratamiento existente en las condiciones que se encuentran, con sus terrenos e instalaciones anexas las que serán usadas por Sembcorp-Aguas del Norte S.A.
- (e) La Sociedad podrá comercializar las aguas servidas, tratados o no, libremente con terceros, pagando a Econssa una suma fija de UF 6,089 por cada un mil litro metros cúbicos ($1M - m^3$) de venta.
- (f) Econssa pagará a la Sociedad una tarifa por los servicios prestados de la siguiente forma:
 - (i) Cargo fijo mensual que será de UF3.356,3717 durante los 150 primeros meses a partir de enero 1995 hasta junio de 2007, inclusive;
 - (ii) Cargo fijo mensual de UF708,3333 a partir de enero de 1995 hasta el término de contrato, el costo fijo mensual antes señalado será de UF442,1432 a contar del mes siguiente de la restitución de las instalaciones;

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(29) Acuerdo de concesión de servicios, continuación

- (iii) Cargo variable mensual a partir de enero de 1996 y durante toda la vigencia del contrato, que se obtendrá de multiplicar el volumen de aguas servidas recibido por la Sociedad por UF0,65605 por cada 1M-m^3 , en todo caso Econssa asegura a la Sociedad para este contrato un caudal mínimo medio mensual de 800.000 m^3 . Para la medición del cargo variable Sembcorp-Aguas del Norte S.A. deberá mantener dos sistemas de medición de caudal y volumen de aguas arriba de la planta de Tratamiento cuyo error de precisión no deberá exceder el 2% del volumen total medido
- (g) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. es responsable de la operación, mantenimiento, reparación y provisión de insumos, debiendo entregar a Econssa un programa anual de mantención de dichas instalaciones.
- (h) Sembcorp-Aguas del Norte S.A., se obliga, sin costo para Econssa y por toda vigencia del contrato, a la operación y mantención de los generadores de energía instalados en cada de las plantas elevadoras, en cumplimiento de las normativa ambientales y descargas al mar.
- (i) Al término del contrato, la Sociedad deberá reponer a su cargo la totalidad de la infraestructura que ha incorporado, en cumplimiento del nuevo plan de desarrollo y que sea de su cargo que haya cumplido su vida útil técnica.
- (j) Sembcorp-Aguas del Norte S.A., se obliga a la ejecución de todas las reposiciones de infraestructura y equipos que cumplan su vida útil dentro de los tres años siguientes al término del contrato.
- (k) El servicio de suministro a terceros de aguas servidas tratadas en Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas es responsabilidad de la Sociedad por la vigencia del contrato.
- (l) Las partes acuerdan reservar por la vigencia del contrato la cantidad de 50.000 y 1M-m^3 mensuales, para su comercialización con el sector agrícola de la comuna de Antofagasta, en la medida que existan redes de distribución de aguas tratadas, en base a una tarifa preferencial de UF11,8216 más IVA por cada 1M-m^3 .

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo

General

La Sociedad está expuesta a los siguientes riesgos relacionados con el uso de instrumentos financieros:

- Riesgo de crédito.
- Riesgo de liquidez.
- Riesgo de mercado.

En esta nota se presenta información respecto de la exposición de la Sociedad a cada uno de los riesgos mencionados, los objetivos, las políticas y los procedimientos de las Sociedad para medir y administrar el riesgo, y la administración del capital por parte de la Sociedad.

Marco de administración de riesgo

El Directorio es responsable por establecer y supervisar la estructura de administración de riesgo de la Sociedad. El Directorio es responsable por el desarrollo y el monitoreo de las políticas de administración de riesgo de la Sociedad, el cual informa regularmente a su Matriz de su grupo en el extranjero.

Las políticas de administración de riesgo de la Sociedad son establecidas con el objeto de identificar y analizar los riesgos enfrentados por la Sociedad, fijar límites y controles de riesgo adecuados, y para monitorear los riesgos y el cumplimiento de los límites. Se revisan regularmente las políticas y los sistemas de administración de riesgo a fin de que reflejen los cambios en las condiciones de mercado y en las actividades de la Sociedad. La Sociedad, a través de sus normas y procedimientos de administración, pretende desarrollar un ambiente de control disciplinado y constructivo en el que todos los empleados entiendan sus roles y obligaciones.

Su Matriz en el extranjero supervisa la manera en que la administración monitorea el cumplimiento de las políticas y los procedimientos de administración de riesgo de la Sociedad y revisa si el marco de administración de riesgo es apropiado respecto de los riesgos enfrentados por la Sociedad. Su Matriz es asistida por Auditoría Interna en su rol de supervisión. Auditoría Interna realiza revisiones regulares y ad hoc de los controles y procedimientos de administración de riesgo, cuyos resultados son reportados a la Matriz, Administración y Directorio local.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo, continuación

Gestión de riesgos

Los principales objetivos de la gestión del riesgo financiero son asegurar la disponibilidad de fondos para el cumplimiento de los compromisos financieros y proteger el valor de los flujos económicos, de los activos, y los pasivos de la Sociedad.

Dicha gestión se desarrolla a partir de la identificación de los riesgos, la determinación de la tolerancia de cada riesgo, la cobertura de dichos riesgos financieros y el control de las operaciones. Para lograr los objetivos, la gestión de los riesgos financieros se basa en cubrir todas aquellas exposiciones significativas, siempre que existan instrumentos adecuados y el costo sea razonable.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito es la posibilidad de pérdida financiera derivada del incumplimiento por nuestras contrapartes (clientes) de sus obligaciones.

Sembcorp Aguas Santiago S.A. cuentan con un mercado atomizado, lo que implica que el riesgo de crédito de un cliente en particular no es significativo. El objetivo de la Sociedad es mantener niveles mínimos de incobrabilidad. Existe una política de crédito, la cual establece las condiciones y tipos de pago, así como también condiciones a pactar de los clientes morosos. Los procesos de gestión son: controlar, estimar y evaluar los incobrables de manera de realizar acciones correctivas para lograr los cumplimientos propuestos. Una de las principales acciones y medidas para mantener bajos niveles de incobrables es el corte del suministro. El método para análisis es en base a datos históricos de cuentas por cobrar a clientes y otros deudores.

Al monitorear el riesgo de crédito de los clientes, éstos se agrupan según sus características de crédito, incluyendo si corresponden a un individuo o a una entidad legal, su ubicación geográfica, perfil de antigüedad, vencimiento y existencia de dificultades financieras previas.

Exposición al riesgo de crédito

La exposición máxima al riesgo de crédito para préstamos y partidas por cobrar a la fecha del balance fue:

	2012 M\$	2011 M\$
Efectivo y efectivo equivalente	177.373	88.402
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	3.000.678	3.088.405
Totales	3.178.051	3.176.807

La Sociedad establece una provisión para deterioro de valor que representa su estimación de las pérdidas incurridas en relación con los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo, continuación

Exposición al riesgo de crédito, continuación

Los principales componentes de esta provisión son un componente de pérdida específico que se relaciona con exposiciones individualmente significativas, y un componente de pérdida colectivo establecido para grupos de activos similares relacionados con pérdidas en las que se ha incurrido pero que aún no se han identificado. La provisión para pérdida colectiva se determina sobre la base de información histórica de estadísticas de pago para activos financieros similares.

Pérdida por deterioro

El siguiente es el comportamiento de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar:

	2012 M\$	2011 M\$
Saldos:		
Deterioro inicial	28.203	26.308
Reconocimiento en resultados integrales	2.322	1.895
Totales pérdida por deterioro a diciembre	30.525	28.203

Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez es el riesgo de que la Sociedad tenga dificultades para cumplir con sus obligaciones asociadas con sus pasivos financieros que son liquidados mediante la entrega de efectivo o de otros activos financieros. El enfoque de la Sociedad para administrar la liquidez es asegurar, en la mayor medida posible, que siempre contará con la liquidez suficiente para cumplir con sus obligaciones cuando vencen, tanto en condiciones normales como de tensión, sin incurrir en pérdidas inaceptables o arriesgar la reputación de la Sociedad.

La administración realiza un seguimiento de las previsiones de fondos disponibles de la Sociedad más los flujos de efectivo esperados para poder evaluar su liquidez entorno a sus desembolsos futuros.

Para gestionar el riesgo de liquidez se utilizan diversas medidas preventivas, tales como:

- Diversificar fuentes e instrumentos de financiamiento.
- Acordar con acreedores perfiles de vencimiento que no concentren altas amortizaciones en un período.

Los siguientes son los vencimientos contractuales de pasivos financieros incluyendo los pagos estimados de intereses.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo, continuación**Riesgo de liquidez, continuación**

Al 31 de diciembre del 2012

	Monto en libros M\$	flujos de efectivo contractuales M\$	3 meses o menos M\$	3-12 meses M\$	1 – 3 años M\$	3 – 5 años M\$	Más de 5 años M\$
Otros pasivos financieros	838.739	1.286.537	100.069	77.366	206.333	206.333	696.436
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	738.669	738.669	738.669	-	-	-	-
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	7.997.163	7.997.163	-	932.448	-	-	7.064.715
Totales	9.574.571	10.022.369	838.738	1009.814	206.333	206.333	7761.151

Al 31 de diciembre del 2011

	Monto en libros M\$	flujos de efectivo contractuales M\$	3 meses o menos M\$	3-12 meses M\$	1 – 3 años M\$	3 – 5 años M\$	Más de 5 años M\$
Otros pasivos financieros	1.669.782	1.704.278	212.770	640.269	154.874	91.674	604.691
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	263.652	263.652	263.652	-	-	-	-
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	6.101.694	6.101.694	-	55.113	-	-	6.046.581
Totales	8.035.128	8.069.624	476.422	695.382	154.874	91.674	6.651.272

Los flujos de salida revelados en la tabla anterior representan los flujos de efectivo contractuales no descontados relacionados con los pasivos financieros.

Riesgo de mercado

El riesgo de mercado es el riesgo de que los cambios en los precios de mercado, por ejemplo en las tasas de cambio, tasas de interés o precios de las acciones, afecten los ingresos de la Sociedad o el valor de los instrumentos financieros que mantiene. El objetivo de la administración del riesgo de mercado es administrar y controlar las exposiciones a este riesgo dentro de parámetros razonables y al mismo tiempo optimizar la rentabilidad.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo, continuación

Riesgo de moneda

La Sociedad está expuesta al riesgo de moneda en los préstamos denominados en una moneda distinta a la respectiva moneda funcional, principalmente en Dólar estadounidense (USD).

Los principales montos en moneda extranjera son préstamos obtenidos de partes relacionadas que se esperan pagar en el largo plazo.

Respecto a la exposición en moneda extranjera la Sociedad no gestiona la administración de este riesgo a través de los instrumentos disponibles en el mercado.

Exposición al riesgo de moneda

El resumen de la información cuantitativa relacionada con la exposición de la Sociedad a riesgos en moneda extranjera y que fue provista a la administración de la Sociedad sobre la base de su política de administración de riesgo fue la siguiente:

Al 31 de diciembre de 2012

	CLP M\$	USD M\$	LIBRAS M\$	Total M\$
Activos:				
Efectivo y equivalentes de efectivo	177.373	-	-	177.373
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	3.000.678	-	-	3.000.678
Pasivos:				
Otros pasivos financieros	(838.739)	-	-	(838.739)
Cuentas comerciales y otros cuentas por pagar	(738.669)	-	-	(738.669)
Cuentas por pagar empresas relacionadas	(6.884.590)	(180.125)	(932.448)	(7.997.163)
Déficit de activos sobre pasivos en moneda extranjera	(5.283.947)	(180.125)	(932.448)	(6.396.520)

Al 31 de diciembre de 2011

	CLP M\$	USD M\$	LIBRAS M\$	Total M\$
Activos:				
Efectivo y equivalentes de efectivo	88.402	-	-	88.402
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	3.088.405	-	-	3.088.405
Pasivos:				
Otros pasivos financieros	(1.669.782)	-	-	(1.669.782)
Cuentas comerciales y otros cuentas por pagar	(263.652)	-	-	(263.652)
Cuentas por pagar empresas relacionadas	(5.851.790)	(194.791)	(55.113)	(6.101.694)
Déficit de activos sobre pasivos en moneda extranjera	(4.608.417)	(194.791)	(55.113)	(4.858.321)

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(30) Instrumentos financieros y gestión de riesgo, continuación

Análisis de sensibilidad moneda

La Sociedad tiene una exposición contable pasiva en relación a monedas distintas del peso chileno, por un monto de M\$1.112.573 y M\$249.904 al 31 de diciembre del 2012 y 2011, respectivamente. Si el conjunto de tipos de cambio se apreciará o depreciará en un 10% y los otros elementos permanecen constantes se estima que el efecto sobre las (pérdidas) y ganancias de la Sociedad sería:

	2012 M\$	2011 M\$
Apreciación tipo de cambio efecto en resultados integrales	(4.729)	(3.587)
Apreciación tipo de cambio efecto en patrimonio	(4.729)	(3.587)
Depreciación tipo de cambio efecto en resultados integrales	4.729	3.587
Depreciación tipo de cambio efecto en patrimonio	4.729	3.587

Riesgo de tasa de interés

La Sociedad no tiene políticas formal de cobertura de riesgo de tasa, por lo que sólo es un tomador de tasas spot al momento en que entra en cada transacción

	2012 Tasa fija	2011 Tasa fija
Préstamos bancarios	73.940	887.996
Pasivo financiero por contrato con Econssa	764.799	781.786
Por pagar Services Limited	932.448	55.113
Por pagar Sembcorp Utilities Chile	6.884.590	5.851.790
Por pagar Sembcorp Utilities (Netherland)	180.125	194.791

Análisis de sensibilidad tasa

La Sociedad no tiene actualmente activos ni pasivos a tasa flotante, si la tasa tuviera un aumento o disminución del orden del 10% (sobre la tasa de interés media de financiamiento obtenida) y todos los otros factores se mantienen constantes, Implicaría que el costo financieros neto anual hubiera generado un aumento de M\$45.995 y M\$47.246 y una disminución de M\$45.995 y M\$47.246, respectivamente al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

(31) Medio ambiente

Al 31 de diciembre de 2012, 2011, no se han efectuado desembolsos por este concepto.

(32) Sanciones

No existen sanciones cursadas a la Sociedad o a sus administradores por la Superintendencia de Valores y Seguros u otras autoridades administrativas al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(33) Planes de negocio de la administración

Situación económica financiera Sembcorp Aguas del Norte S.A.

Como se desprende de la lectura de los presentes estados financieros, la Sociedad mostraba en el 2011 capital de trabajo negativo, pérdidas operacionales y patrimonio negativo, lo anterior se explicaba principalmente por la primera adopción a NIIF en donde se debió aplicar contabilidad de contratos de concesión bajo CINIIF12, lo que implicó reducir el patrimonio en M\$3.934.556. Los resultados negativos del 2011, también se explican por la necesidad de detener la operación durante siete meses, entre los meses de octubre de 2010 y abril de 2011, para realizar trabajos especiales de reemplazo de tuberías y la construcción de una planta elevadora intermedia en el sistema de impulsión al sector de La Negra -Antofagasta, los cuales permitieron una operación más segura y estable, eliminando riesgos de interrupciones en el 2012.

Como se observa en los presentes estados financieros en el ejercicio 2012, la Sociedad presenta utilidad en el ejercicio, además de capital de trabajo y flujos operacionales positivos.

Como administración responsable de Sociedad, es muy relevante recalcar que de no ser por estos ajustes de primera adopción a NIIF, y por los costos extraordinarios indicados más arriba, la Sociedad no tendría patrimonio negativo y las pérdidas habrían sido muy menores solo durante el año 2011, lo cual se demuestra con el resultado positivo obtenido en el de 2012.

Desarrollo de Negocios Sembcorp Aguas del Norte S.A.

Durante el año 2012, la Sociedad inició negociaciones con compañías mineras en el sector alto de Antofagasta, las que hasta la fecha han resultado en la firma del contrato descrito en nota 8 Este contrato, generará ingresos anuales adicionales de CLP 1.400 millones, y un EBITDA de 30% (CLP 420 millones).

Fuera de ello, se están estudiando otros tres proyectos que buscan explotar toda la disponibilidad de agua servida cruda proveniente de la ciudad de Antofagasta, y que en la actualidad se descargan sólo con un mínimo tratamiento al mar. Estos proyectos, que totalizan ventas de agua por más de 170 l/s, contemplan el abastecimiento de agua industrial a clientes en el sector de La Negra. Estos proyectos requieren de importantes inversiones en la ampliación de la planta de tratamiento de Aguas Servidas, y de la construcción de sistemas de impulsión de las aguas desde dicha planta, hasta las instalaciones de los clientes. Con todo, se calcula que dichas inversiones sumaran un total de US\$40 millones, y podrían generar ingresos anuales de CLP8.500 millones adicionales.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(34) Estado de flujo de efectivo pro-forma método directo

La Superintendencia de Valores y Seguros, a través de la Circular N°2.058, de fecha 3 de febrero de 2012, estableció que a partir de los estados financieros al 31 de marzo de 2013, todas las entidades inscritas en el Registro de Valores y en el Registro Especial de Entidades Informantes, con excepción de las Compañías de Seguros, deberán reportar el Estado de Flujos de Efectivo de las actividades de operación mediante el Método Directo y estableció que las sociedades que hasta la fecha han presentado el estado de flujos mediante el método indirecto, deberán presentar adicionalmente a la presentación de los estados financieros al 30 de junio de 2012 y hasta la presentación de los estados financieros al 31 de diciembre de 2012, un estado de flujos de efectivo usando el método directo, en la modalidad proforma, no comparativo.

A continuación se presenta el flujo de las actividades de operación preparado de acuerdo a la base proforma por la mencionada Circular.

	Por el año terminado al 31-12-2012 M\$
Estado de flujo directo	
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios	2.988.323
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	(1.810.710)
Pagos a y por cuentas de los empleados	(217.580)
Intereses pagados, clasificados como actividades de operación	(98.842)
Intereses recibidos, clasificados como actividades de operación	219.085
Flujos de efectivo procedentes de actividades de operación	1.080.276

(35) Hechos posteriores

A mediados de enero de 2013 y de acuerdo al contrato descrito en nota 8, la Sociedad comenzó a suministrar agua industrial a SQM, momento en el cual la Sociedad contabilizó un contrato de arrendamiento financiero (CINIIF 4), reconociendo así la venta de los activos asociados al proyecto.

A la fecha de emisión de los presentes Estados Financieros, a excepción de lo señalado en párrafo anterior, la administración de la Sociedad no tiene conocimiento de otros hechos posteriores que afecten significativamente la situación financiera y/o resultados de la Sociedad al 31 de diciembre de 2012.